



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الموصل / كلية التربية للبنات
قسم اللغة العربية

الحياة في الشعر الأندلسي
(كتاب نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب وذكر
وزيرها لسان الدين بن الخطيب للمقرئ ت ١٠٤١هـ)
أنموذجاً

إيمان إبراهيم خليل سعيد

رسالة ماجستير
اللغة العربية / الأدب

بإشراف
الأستاذة الدكتورة
غيداء أحمد سعدون الاشلاش

المستخلص

سلطت الرسالة الضوء على خُلُق (الحياء) في الشعر الأندلسي ضمن كتاب (نفح الطيب) للمقري التلمساني المتوفى سنة (١٠٤١هـ) والذي يعدّ مرجعًا تاريخيًا حضاريًا وأدبيًا يوثّق جوانب الحياة والمجتمع الأندلسي وأخلاقياته الشعرية، مستهدفةً الكشف عن تجليات هذا الخُلُق العظيم في الشعر الأندلسي، وكيفية التعبير عنه من خلال الصور الشعرية، فضلاً عن كيفية توظيف آليات الإقناع للتحلي بهذا الخلق من خلال استراتيجيات توجيهية في الخطاب الشعري اتبعتها شعراء الأندلس وبخاصة ممن عرف عنهم الالتزام الديني والخلقي.

وجاءت هذه الدراسة مكوّنة من ثلاثة فصول تتقدمها مقدمة وتمهيد، تلتها خاتمة، ثم ثبت

للمصادر والمراجع.

وتضمّن التمهيد الحياء في مداري اللغة والاصطلاح، والحياء في الشريعة الإسلامية، والتعريف بكتاب نفح الطيب، ونبذة عن الأحداث الاجتماعية في الأندلس عبر العصور.

أما الفصل الأول فجاء بعنوان (الحياء في شعر المديح الأندلسي) وقسم إلى مبحثين: ضمّ المبحث الأول (حياء الممدوح)، أما المبحث الثاني فتناول (حياء المادح).

وجاء الفصل الثاني بعنوان (الحياء في شعر الغزل الأندلسي) في ثلاثة مباحث: الأول (حياء المتغزل بها)، أما المبحث الثاني (حياء المتغزل)، وكان الثالث (حياء المتغزل به).

أما الفصل الثالث فورد بعنوان (الحياء في أبواب متنوعة)، وتضمن ثلاثة مباحث أيضاً: الأول (الحياء المتعلق بذكر الله والرسول محمد ﷺ) أما المبحث الثاني فجاء بعنوان (حياء الأدباء من بعضهم البعض)، وأما المبحث الثالث فكان بعنوان (ذكر الحياء في شعر الطبيعة).

وكشفت هذه الدراسة عن كون (الحياء) عنصراً مهماً أساسياً في تشكيل البعد الشعري في وعي الشاعر الأندلسي وتصويره المجتمع المتعاش فيه، مما أضاف عمقاً جديداً لفهمنا للشعر الأندلسي ككل.

University of Mosul
College of Education for Women
Department of Arabic Language



**Modesty in Andalusian
Poetry: A Model from the book “*Nafḥ al-
Tayyib* min Ghusn al-Andalus al-Ratib” and
the mention of its minister, Lisan al-Din ibn al-
Khatib, by al-Maqqari (d. 1041 AH)**

Eman Ibraheem Khalil

**A Thesis of Master
In Arabic Language / Arts**

Supervise by

Prof. Dr. Ghaydaa Ahmed Sadoon

2026 A.D.

1447 A.H.

ABSTRACT

This study examines the concept of **modesty** in Andalusian poetry, taking *Nafḥ al-Ṭīb min Ghuṣṣn al-Andalus al-Raṭīb wa Dhikr Wazīriḥā Lisān al-Dīn Ibn al-Khaṭīb* by Abū al-‘Abbās al-Maqqarī al-Tilimsānī (d. 1041 AH) as a representative case study. The choice of this work is justified by its status as one of the most comprehensive literary encyclopedias documenting Andalusian poetry across different historical periods, while also recording significant aspects of Andalusian intellectual, social, and moral life. The research aims to uncover the manifestations of modesty as a fundamental ethical and human value in Andalusian poetic discourse, to analyze the artistic imagery and expressive techniques employed by poets to articulate this value, and to explore the motivations behind its prominence, as well as its influence on the structural and aesthetic formation of the Andalusian poem.

The significance of this study lies in its focus on an ethical and value-based dimension that has often been overlooked in Andalusian literary studies, which have traditionally emphasized purely aesthetic, rhetorical, and stylistic aspects. This research demonstrates how modesty functioned as a central component in shaping the Andalusian poet’s moral consciousness and artistic vision of both the self and society, despite the widespread perception of Andalusian poetry as being dominated by themes of amusement, sensuality, and moral permissiveness. Accordingly, the study investigates how poets employed modesty as a superior moral value in praising virtues, depicting chastity and purity, expressing moral restraint, and distancing the poetic self from vice, while simultaneously using poetry as a medium for ethical exhortation.

Methodologically, the study adopts a **descriptive-analytical approach**, based on close textual analysis of selected poetic passages cited in *Nafḥ al-Ṭīb*, in order to elucidate their aesthetic, cultural, and ethical implications. The research also draws on contemporary critical frameworks, including discourse-context analysis, cultural studies, the examination of underlying cultural patterns, and the analysis of non-verbal expression as reflected in poetic language, all of which contribute to a deeper understanding of the implicit moral orientations embedded in the text.

The thesis is structured into an introduction, a theoretical preface, and three main chapters. The preface defines modesty from both linguistic and terminological perspectives, discusses its types, clarifies its distinction from related concepts such as shyness and chastity, and outlines its moral status in Islamic scripture, namely the Qur’ān and the Prophetic Sunnah. It also provides an overview of *Nafḥ al-Ṭīb* and its author, in addition to a brief account of the social and historical context of al-Andalus. The first chapter examines manifestations of modesty in panegyric poetry, the second focuses on modesty in Andalusian love poetry, while the third explores its representation across various poetic genres. The study concludes with a summary of the principal findings, followed by a comprehensive list of sources and references.

The study concludes that modesty constituted a structurally and thematically significant element in Andalusian poetry, contributing to the enrichment of the poetic experience and endowing it with a profound ethical and humanistic dimension that reflects the Andalusian poet’s ability to balance aesthetic sensibility with moral values.